

74200-00120 típusú szegecsanya-behúzó  
gép használati utasítása

Altalános adatok  
( Allgemeine Datán )

Gratulálunk döntéséhez, hogy gyártási rendszerébe ezt az Adél terméket választotta.

A 742 típusú Adél szegecsanyabehúzó egy egyszerű, de nagy teljesítményű szegecselőgép, mely az M3-M12 szegecsanyák(ill.ezek coll méretei) gyors beszegecselését biztosítja.

Alapgép (fejek nélkül)                      Cikkszám: 74200-00120

Műszaki adatok:

Súly	: 2,2 kg (fej nélkül)
Húzóerő 5 bar-nál	: 19,5 kN
Húzás	: 2-7 mm
Üzemi nyomás	: 5-7 bar
Levegőfelhasználás 5 bar nyomásnál	: 12 l szabadlevegő / szeg.anya
Ütemidő	: 2,5 mp
Sebesség	: felvételnél 2500 ford / perc kitekerésnél 3000 ford / perc
Zajszint munkaközben	: 65 dB
Ingadozás	: < 2,5 m/s

A készülék méretei (Geräteabmessungen)

(a mm méretek vastagabban nyomottak)

Biztonsági előírások (Sicherheitsvorschriften)

Ezen használati utasítás alapján a gép kezelőjét és javítóját az alábbi biztonsági előírások betartására kell kioktatni:

- ! Tilos nem a célnak megfelelően használni a gépet
- ! E géppel csak az Avdel által ajánlott feldolgozó fejek használata megengedett
- ! A szegecsanya behúzógépen és fejen történő minden változtatásra csak az Avdel jogosult, ezek átalakítása csak a felhasználó teljes felelősségére lehetséges.
- ! A készüléket mindig üzembiztos állapotban kell tartani, melyet időnként szakemberrel ellenőriztetni kell. A készülék szétszedését és javítását, csak kiképzett személy végezheti. Kérjük jelezze kiképzési igényét.
- ! A készülék átadásakor megfelel német biztonsági előírásoknak. Mindenemű kiképzett szakember által végzett javítás min. ezeket az előírásokat ki kell hogy elégítse, ettől való eltérés esetén az Avdel céggel történő egyeztetés szükséges.
- ! A gép biztonságos használatát minden kezelő munkatársal ismertetni kell.
- ! Minden karbantartás vagy ajakcsere esetén a gépet le kell csatlakoztatni a légvezetékéről.
- ! A gépet más személyre irányítva ne működtesse !
- ! A gépet mindig egy biztonságos pozícióból működtesse!
- ! Figyeljen arra, hogy a befúvó szelep ne legyen eldugulva, ne legyen ledugózva és a levegővezeték jó állapotban legyen!

Az Avdel Szegecsanyabehúzó gép a hatályos munkabiztonsági előírásoknak megfelel. Önnek csak az Avdel által ajánlott kötőelemet kell használnia és az alábbi biztonsági előírásokat kell betartania:

- ! Az üzemi nyomás ne legyen több 7 bar-nál.
- ! Ne dolgozzon komplett behúzófej nélkül, vagy rögzített légtelenítő csavar (47) nélkül.
- ! A gép üzemeltetőjének és a közelében tartózkodónak védőszemüveg viselete kötelező, hogy a kirepülő szegecsek ellen védettek legyenek. Ha egy szegecset a "levegőbe" akarunk szegecselni ajánlott a kesztyű viselete is, ugyanígy ha éles sarkokba, élekbe akarunk szegecselni.
- ! Figyelni kell arra, hogy laza ruhanemű, kabát, hosszú haj stb. a mozgó részek közelébe ne kerülhessen. A készüléket tartsuk szárazon és tisztán és így nem eshet ki a kezünkből.
- ! A készülék egyik helyről másikra való továbbításakor ujjunkat ne tegyük a készülék kioldó gombjára, hogy egy nem biztonságos szegecselést elkerüljünk.
- ! A gép hidraulikaolajával történő szennyeződést kerüljük, ill. szennyedezés után aiapos mosakodás szükséges.

#### Üzembehelyezés

-----

#### 1. Előkészítés (Vorbereitung)

-----

A gép napi üzembehelyezése előtt menjen végig a kenés címszó alatt szereplőkön.  
Csatlakoztatás előtt fúvassa ki a légvezetékben lévő szennyeződést. (viz, por, stb.)  
Ellenőrizze, hogy a gép a munkához szükséges fejjel (biztonságosan rögzített állapotban) van ellátva.

#### 2. Kenés (Schmierung)

-----

Naponta üzembehelyezés előtt (vagy az első üzembehelyezés előtt) adjon néhány csepp tiszta, könnyű gépolajat a készülék levegőcsatlakozójába.  
Ezen kívül kb.10 szegecsanyánként a húzócsavar zsírzsása is javasolt.

#### 3. Levegő nyomás (Luftdruck)

-----

Ezt a készüléket 5-7 bar nyomásra fejlesztették, 5,5 bar az ideális levegőnyomás. A táplevegőre való csatlakozásnál nyomákszabályzó szeleppel kell a megengedhető nyomást korlátozni.  
A levegőbeviteli helyen ajánlott egy levegő tisztító-szabályzó egység beépítése. Ideális helye 3 m-re a szegecsanya behúzó géptől, mellyel minimális hiba és hosszú élettartam érhető el. Ne használjon automata olajzót, mert kimossa a zsírt és a gép meghibásodásához vezet. Használjon levegő szűrőt és pára mentesítőt!

A készülékhez vezető tömlőnek min. 10 bar nyomást kell bírnia, olajlónak kell lennie, és külső fegyverzettel kell rendelkeznie, hogy a külső sérüléseket (éles lemezek, villás targonca stb.) elkerülhessük.

A biztonságosabb és kényelmesebb üzemeltetéshez ajánljuk gyorscsatlakozó használatát. Minden készülékhez a vezető csatlakozóelemnek min. 1/4"-nak (6,4mm) kell lennie.

#### 4. Szegecsanya-beültetés (Setzvorgang)

- a. Szerelje fel a megfelelő szegecselőfejet, csatlakoztassa a készüléket a levegőhálózatra.
- b. Helyezze a szegecsanyát a "felvevő" húzócsavarhoz. Könnyű nyomásra a NUTSERT anyát a húzócsavar magára tekeri. A felcsavart szegecsanyát helyezze a megfelelően lyukasztott (fúrt) furatba.
- c. Húzza meg a gép kioldó gombját, ekkor a készülék automatikusan elvégzi a beállított húzást. A helyes behúzási hossz beállítása fontos, mert így érhető el egy optimális és garantált szegecselési folyamat. A gép benyomott kioldó gomb mellett, behúzás után automatikusan kapcsol balfordulatra és a húzószár kitekeredik a szegecsanyából. A kioldógomb felengedésével a húzócsavar forgása leáll és a gép a következő NUTSERT anya behúzására kész.

#### 5. Húzáshossz beállítás (Hubeinsteiiung)

Optimális szegecseléshez a helyes húzáshossz beállítása elengedhetetlen, ezért egy az alkalmazás helyével megegyező lemezvastagságú mintalemezen (vele azonos furattal) állítsuk be a kívánt húzási hosszt.

- a. A levegőcsatlakozóról történő lecsatlakozás után nyomja a (39) csavart hátrafelé, hogy az (87) osztásstift hátra mozduljon, ekkor a (85) húzásbeállítót nulla húzáspozícióba (óramutató járásával megegyezően) forgassuk.
- b. Csatlakoztassa a készüléket a levegőhálózatra. A (85) húzásbeállító fedelet az óramutató járásával ellentétes irányba csavarva a húzás nagysága növelhető. A végleges szegecsanyagbehúzás előtt mindaddig ajánlott mintaszegecselés végzése. A behúzási hosszat mindaddig változtathatjuk, míg a (87) osztásstiftet a (39) csavarral hátrahúzzuk.

FONTOS: A (85) húzásbeállító fedelet az óramutató járásával  
----- ellentétesen 5 fordulatonál többször ne forgassuk, mert a gép nem fog működni! Ha a húzási hossz be van állítva, engedjük el a (39) csavart, hogy az osztásstift a (12) furat egyikébe rugó ellenében beugorjon és ezzel a húzáshossz reteszelve van.  
Nagy húzási hossz a NUTSERT anya menetének sérüléséhez, húzószárszakadáshoz vezethet. Ha hasonló történik nézze meg a hibajegyzéket.

Megjegyzés: A Standard-NUTSERT és SUPERSERT szegecsanyákhoz  
----- nagyobb húzási hossz szükséges, ekkor a korrekt szegecsanyabehúzáshoz két húzásmenet kell.

Példa: laposfejű NUTSERT behúzásához (Beispiel)

elégtelen húzáshossz	helyes beültetés	erősen meghúzott
húzás túl kicsi	húzás helyes	húzás túl nagy

Fontos, hogy a behúzócsavar a szegecsanya végéig érjen, kivétel az M6-10 méretűek, ahol a túlnyúlás az alkalmazott húzócsavartól függ.

Menet            A behúzócsavar lehetséges túlnyulása

	rövid szegecsanyák	hosszú szegecsanyák
M6	max 5mm	-----
M8	max 3mm	1,5mm
M10	max 3mm	legtöbbször szintben.

A fej cseréje (Wechsel der Ausrüstung)

-----

Kapcsolja le a levegőhálózatról. Tegye a tengelykapcsolót(5) a közdarab(43) megfelelő furatába, és erre helyezze fel a húzócsavart(4). Helyezze be a vezetőhüvelyt(3) (M10 és M12 esetén nincs!) a kontraanyába(91). Csavarja a kontraanyát(91) a vezetőhüvellyel(3) együtt a közdarabra(43). Előtte ellenőrizze, hogy az O gyűrű helyes pozícióban a közdarab menet utáni vállán fekszik-e. Ezután a géppel szállított villáskulcsok segítségével fogja meg a közdarabot és a kontraanyát húzza meg szilárdan.

Csavarozza fel a gépre a fejtvédő burkolatot(1) és abba csavarja be a megfelelő szegecselőajkat(1) a kontraanyával együtt. A készüléket még ne kapcsolja a levegő hálózatra. Csavarozzon fel a húzócsavarra(4) kézzel egy NUTSERT anyát úgy, hogy kb. egy menet látható legyen. A szegecselő ajak(1) ki-be csavarásával érhető ez el, majd ebben a pozícióban a kontraanyával(2) rögzítse a szegecselőajkat. Ezt követően a NUTSERT anyát csavarja le a húzócsavarról(4).

Olajcsere és légtelenítés

-----

Fontos:

- Minden munkaműveletet tiszta rongyal leterített, tiszta asztalon, tiszta környezetben, tiszta kézzel végezzen.
- Figyeljen arra, hogy az olajat légbuborékmentesen töltsse be.
- Figyeljen arra, hogy idegen tárgy szereléskor a gépbe ne kerüljön, mert a tönkremeneteléhez vezet.
- Olajcsere esetén a gépnek az oldalán kell feküdnie.
- A gép töltéséhez szükséges olaj: Castrol VG 32, rendelhető a 7992-0002 cikkszámmon.

olajcsere

-----

1. Fektesse a gépet az oldalára, úgy hogy az olajzócsavar(41) felfelül legyen.
2. Oldja a húzásrögzítés(87,88,39) és fordítsa a húzásbeállítót(85) max. öt fordulattal az óramutató járásával ellentétes irányba.

3. Vegye ki az olajzócsavart(41) a tömítéssel(42) együtt egy 5 mm-es imbuszkulccsal.
4. Töltse fel a készüléket olajjal és zárja le az olajbetöltő nyílást a tömítéssel(42) ellátott olajzócsavarral(41).

#### Légtelenítés

-----

1. Ez az eljárás fontos, hogy biztosak lehessünk abban, hogy az olajkörben légbuborék nincs. (Enélkül nem lehetünk biztosak, hogy a húzás a megfelelő pozícióban indul és áll meg).
2. Légtelenítőcsavart(47) a tömítőgyűrűvel(48) szorosra húzzuk.
3. Egy négy mm-es imbuszkulccsal a légtelenítőcsavart(47) egy fordulattal lazítjuk.
4. Kapcsolja a készüléket a légvezetékre és működtesse egyszer az elsütő billentyűt, tartsa így míg...
5. az olaj a légtelenítőcsavaron buborék nélkül lép ki.
6. Egy 4 mm-es imbuszkulccsal húzza szorosra a légtelenítőcsavart(47). Törölje le a csavarról, gépről kifolyt olajat.
7. Engedje ki az elsütő billentyűt.
8. Egy 5 mm-es imbuszkulccsal nyissa ki az olajzócsavart(41). Töltse fel a jelzésig olajjal a gépet. Rakja vissza a tömítéssel együtt az olajzócsavart és húzza meg.
9. A gép helyes működéséhez a fentiekén túl szükséges, hogy a megfelelő szegecsanyabehúzófej legyen felszerelve, a húzás jól be legyen állítva .

#### Összeszerelési rajz (Einzelteilung)

-----

#### Alkatrészlista (Einzelteilliste)

-----

#### Cserefejek (Ausrüstungseinteile)

-----

Fontos! Minden karbantartás, javítás, fejcsere esetén kapcsolja le a készüléket a levegőhálózatról.

HIBA/OK	ELHÍRÍTÉS
Húzócsavar lassan forog	
-szelelés a motornál	Vizsgálja meg a levegőcsatlakozás. laza-e, esetleg a tömítések sérültek
-alacsony légnyomás	Nézzze meg az üzemi nyomást, 5-7 bar-nak kell lennie.
-levegőtömlő szakadás	Vizsgálja meg, hogy a levegőtömlő nem dugult-e el.
-húzócsavar akad	Cserélje ki a húzócsavart.
-a lamellák beszorultak	Adjon néhány csepp olajat a levegőcsatlakozásba.
A szegecsanya nem megfelelően deformálódik	
-nem megfelelő a húzásérték	Ellenőrizze a húzásértéket.
-a levegőnyomás nem helyes	Ellenőrizze az üzemi nyomást.
-kevés a gépben az olaj	Végezze el az olajcserét. (feltöltést)
-szegecsanya átfogási tartománya nem jó lett megválasztva	Ellenőrizze a szegecsanya átfogási tartományát.
A húzócsavar állandóan forog	
-vezetőhüvely sérült	Cserélje ki a vezetőhüvelyt.
-húzócsavar görbe	Cserélje ki a húzócsavart.
-kontraanya laza (91)	Húzza meg a kontraanyát.
-nincs rögzítő O gyűrű (89)	Szereljen be egy új O gyűrűt.
A szegecsanyát enyhe nyomásra nem veszi fel	
-rossz szegecsanyát használunk	Megfelelő szegecsanyát használjon.
-rossz húzócsavart használunk	Megfelelő húzócsavart szereljen fel.
-a húzócsavar sérült	Cserélje ki a húzócsavart.
-a szegecselőfej rossz	Csatlakoztassa le a készüléket a levegőhálózatról és szerelje föl a helyes fejet.

A készülék beragad a be-	
szegecselt NUTSERT anyá-	
ba	
-húzás túl nagyra állí-	Ne működtesse újra az elsütőbil-
tott	lentyüt .
-szegecsanya sérült	lazítsa a húzópozitciót a 0 po-
	zicióba és működtesse az elsütő-
	billentyüt .Ha nem megy így sem
	csatlakoztassa le a gépet a háló-
	zatról és a 4mm-es forgatótüske
	segítségével a fejen lévő slitsen
	keresztül csavarja ki a húzószá-
	rat a szegecsanyából.
-húzócsavar sérült	Szereljen be új húzócsavart .
-----	
Húzócsavar törött	
-húzás túl nagy	Allítsa be a húzást helyesen
-keresztirányú erő a	Szegecsbehúzásnál a gépet tartsa
húzócsavarban	az alapgépelemre merőlegesen.
-----	
Gép nem forog jobbra	
-kontraanya (44) laza	Húzza szorosra a kontraanyát
-nincs elegendő nyomás	Levegő rácsatlakozást ellenőrizze
-kicsi a játék a kontra-	Lazítsa a kontraanyát és állítson
anya (44) és a közda-	be 1,5-2mm játékot .
rab (43) között	
-vezérlőrúd rövid (77)	Szereljen be új vezérlőrudat
-légmotor beállt	Nézze meg, hogy a húzócsavar sza-
	badon forog-e ha nem akkor szedje
	szét a légmotort és alaposan
	tisztítsa meg.Kenje át finom mo-
	torolajjal és szerelje össze.
-----	
Az elsütő billentyü nem	
működik	
-állandóan szorul	Működtesse többször a billentyüt.
-levegőnyomás alacsony	Nézze meg a levegőnyomást.
-----	
-differenciálszelep akad	Működtesse többször az elsütőbil-
	lentyüt .Adjon néhány csepp köny-
	nyü gépolajat a levegőcsatlakozó-
	ba. Ha ez sem elég szerelje szét
	tisztítsa meg és zsírozza finoman
	az elsütőegység alkatrészeit.
-----	
Húzócsavar nem megy	
vissza vagy mindig balra	
forog	
-tömítőgyűrű hibás (17)	Szerelje ki és tegyen be újat.
-----	

A gép nem forog kifelé	
-kontraanya laza (91)	Húzza meg a kontraanyát.
-nincs levegő	Levegőcsatlakozást ellenőrizze.
-húzásbeállítás (85)	Allítsa be a helyes húzást.
több mint 5 fordulat-	
tal vissza lett állít-	
va	
-O gyűrű rossz	Cserélje ki a sérült O gyűrűt.
-differenciálszelep	Olajozza meg könnyű gépolajjal a
akad	szelepet.
-levegőmotor beragad	Adjon pár csepp könnyű gépolajat
	a levegőcsatlakozóba .Ha ez nem
	vezet eredményre tisztítsa és
	zsírozza meg enyhén a motor al-
	katrészeit.

Amenyiben a fentiek ellenére szegecsanyabehúzó gépe nem működik rendeltetésének megfelelően , keresse fel márkaképviseletünket.

Z E T A K F T.  
1173 Budapest 512. utca 7. (Pesti út 5)  
Tel/fax:258-1888;259-1580;259-1581



# JOTÁLLÁSI JEGY

Az eladó kereskedelmi egység tölti ki!

Típus ..... Megnevezés

.....

Gyártási (azonosító) szám .....

A vásárlás dátuma: 20.....hó .....nap

Az eladó neve és címe

.....

.....

.....

.....

bélyegző, aláírás

## TISZTELT VÁSÁRLÓNK !

A fenti termékre a vásárlás napjától a hatályos jogszabályok szerinti egy éves vagy 300.000 szegecsanya elhúzásáig tartó jótállást vállalunk.

Ennek alapján a vásárlót a jótállási időn belül a meghibásodott termékek kijavítása, ha ez nem lehetséges, akkor kicserélése illeti meg.

A jótállási idő meghosszabbodik a javításba adás napjától kezdve azzal az idővel, amely alatt a berendezést a vásárló rendeltetészerűen nem használhatta.

Nem esik a jótállás hatálya alá, ha a meghibásodás a kezelési utasításban foglaltaktól eltérő, rendeltetésellenes használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás vagy elemi kár következtében keletkezett, ill. ha nem AVDEL minőségű termék szegecseléséhez használták.

Garanciavesztést von maga után: a garanciális idő alatt a gép megbontása, 150.000 szegecsanyánkénti átvizsgálás elmulasztása, karbantartások elmulasztása, ha a gyári szám nem olvasható/nem felel meg a számlán és garancialevélen lévővel.

A jótállás keretében szükséges javítást a vásárlás helyén lehet kérni. A vásárlás helyére eljuttatott készülékről és a jótállási jegy átvételéről a vásárló elismervényt, a berendezés kijavításáról vagy kicseréléséről értesítést kap.

A termék cseréjét lehet kérni, ha a vásárlástól számított 3 napon belül vált hibássá vagy ha a termék nem javítható. Amennyiben cserére nincs lehetőség, a vétel árat a vásárlás helyén visszatérítik.

A jótállási időn túli javítás módjáról a vásárló a vásárlás helyén kaphat felvilágosítást.

A jótállási jegyen a vevő által történt bármilyen javítás, törlés, átírás a jótállási jegy érvénytelenségét vonja maga után.

Nem garanciális hibák a természetes elhasználódásból eredő kopások (ezen alkatrészek cseréje díjköteles), külső mechanikai vagy kémiai behatások, elemi károk.

Ha a hiba jellegével, természetével kapcsolatban vita keletkezne, akkor a Fogyasztóvédelem szakvéleményét kérjük, mely vizsgálat díja megállapított felet terheli.

A gyári használati utasításban lévő sajtóhibákért felelősséget nem vállalunk!  
Garanciális feltételek szempontjából a jelen jótállási feltételek mértékadók!